

Díon cloinne i n-éag a n-athar

[McKenna, L.: *Aithdiogluim Dána* (Irish Texts Society, vols 37, 40, 1939/40), poem 64]

Diarmuid Ó Cobhthaigh cct.

1 Díon cloinne i n-éag a n-athar,
rí na n-uile is é a mbreitheamh;
tig dá thaoibh éag a n-athar
rathal ghaoil nar fhéad d'fheitheamh.

2 Éag oidhre ríogh ós ríoghaibh
a gcoimhdhe dá thaoibh tárraíd;h;
triur do ghuin i n-ainm éinfhir
do réidhigh snaidhm d'fhuil Ádhaimh.

3 A fhine ar ndrud ó a ndúthraig
tre ghloin gcrídhe do-chíthir;
móir do bhí ar a éag uathaibh
tréad dar bhuachail rí an ríchigh.

4 Rí far ngníomh i nglas foghladh
síodh ar gcean nó gur ceangladh;
guin a chígh ann do b'iongnadh
rann biodhbhadh dhín dá ndearnadh.

5 Guin taoibhe is cíogh ní chronaigh,
a dhaoine do dhíon dlighidh,
rí dar gcionn do bhí ar bhearaibh,
dleaghair rí ós chionn chinidh.

6 Searc a charad ar cuimhne,
neach gan a aithghin d'aighne,
teann do-ní coinne ar gcoimhdhe
t-oidhre i gcoille trí dtairrnge.

7 A thromlot ar thrí bearraig
go bhfríoth le foirneart n-oinigh
oidhre Dé i gcás far gcobhair;
molaidh a ghrás é d'oighidh.

8 Do ísligh fás na faladh
ríghin dar ngrádh do gonadh;
fearg ríogh far gcion do ceileadh,
síodh as deireadh d'fhior fholadh.

9 A-muigh ní hoircheas éinfhear
ó thoigh ní roinntear rífhleadh;

cia dhíbh budh dóigh dá dhúnadh
dúnadh trír róin do-ríneadh.

10 Dar gcoimhdhe ón fheart do imdhígh
troimchreach gur bhean dá bhiodhbhaidh;
ar n-éirghe ó bhás Dé Domhnaigh
foghlaidh grás Dé ar a dhiomdhaidh.

11 Goin ríogh dob oirrdearc n-einigh
nír ghníomh oircheas fam fhalaidh;
rí trír do fhuair a oighidh
soighin sídh uaidh 'n-a aghaidh.

12 Ceart 'n-a dheaghaidh dá ndearnadh
ar dteacht ó bhreatháibh biodhbhadh
leanbh cígh i n-uaigh gan adhbhar
snadhmaidh sídh uaidh dob iongnadh.

13 Tig i n-am an eoil d'fhéaghain
a chlann 'n-a dheoigh gur dhírigh;
slighe an taoibh róin do réidhigh;
cóir déinimh raoín go rífhleidh.

14 Neimh ón chló 'n-a bhais bhairrghil
fa cheo gur chuir a dhiomdhaidh;
tug an grás é 'n-a fhuilngidh
fuilngidh sé a bhás dá bhiodhbhaidh.

15 Leanb gan fhéachoin dá oighidh
is teann an t-éigean einigh;
ionchraídh féin each a hoidhir
doiligh breath ghéill i ngeimhil.

16 Guin ghlac gér fhachain fhaladh,
mac ar seathar ná sireadh
leanb cígh ag óigh do hoileadh
cóir chroidheadh dhín [do dligheadh].

17 Gluaisis tar cheann a chinidh
leanb gan ghuasacht re ngonaibh;
sgiatn an ghráidh do gheabh t'eidhir
fear deiridh cáigh do chobhair.

18 Cuid so do mhíorbhui Mhuire
dod chur san ríoghacht roimhe,
bean do-chuaidh libh do loighe
ag buain goimhe a cneidh croidhe.

19 D'fhiort an oinigh mar fhailghe

sleagh 'n-a chroidhe dar gcinne,
maoidh soin mar anáir oirne
goin t'oidhre d'fhagháil inmhe.

20 Síoth do dhéanamh red dhaoinibh
má fríoth i n-éaruic t'álaidh
maith dhuibh ar fhear dot fhíonfhuil,
líonaidh an teagh d'fhuil Ádhaimh.

21 Fearg oraibh d'éis do thromghon
nar locais léim do bhiodhbhadh;
sibh ag tocht go teagh bfaghladh
cneadh d'adhnadh ort nír iongnadh.

22 Tú dod ghoin do ghrádh cinidh
ar ndol do chách don chonair;
cia a-mháin do iarr a oighidh
do bháidh oinigh riamh romhaibh?

23 T'oidhre ar cuairt i gclí dhaonna
go bhfuair a shíoth fá shéala;
ní fhuil guin go guin gcíogha
nach luibh shíodha d'fhuil Éabha.

24 Sibh d'ochtghoin d'fhaobhar sleighe
baoghlach an fhoghail fhine;
iongnadh díon ann don uile
crann cuire id chíogh go cridhe.

25 Ná bíodh a hagra ar th'aire
má taoi le fearas bhfine;
ós lé do fhóir an uile
cóir ghuine Dé ní dhlighe.

26 Sinn do chobhair ón chánaig.
ger chéim docair a dhéinimh,
ar luigh oirne i mbeirn bhaogħail
saoraidh t'oidhre d'fheidhm éinfir.

27 Taobhghoin i gcás nach cuire
páirt dot aobhdhocht ret fhine;
mín as cóir gach fear fleidhe
ceile cóir na gcneadh gcrídhe.

28 Fuair i gclí amharc oraibh
don rígh nír radharc falaigh;
tre ghloin ngráidh do fhéagh t'oidhir
néall oinigh cáigh do chabair.

29 Guin bhonn is athghoin oilé
gidh trom an agra ar th'fhine,
nar fhéach tú don taoibh oilé
goire ar ngaoil do chrú an chridhe?

30 Ar ndeargadh thaobh is throighigh
daor do ceannchadh ar gcobhair;
sé i gcás ar fhud a oinigh
bás t'oidhir rug do roghain.

31 Ní maoidhte méad a thionól
saoirfhear re déanamh daighiuil;
go mbia a fhleadh fóin ar foláir
cóir onáir ar fhear n-ainiuil.

32 Teacht dá cheangal dar gcinne
is beag dá bhreathaibh doilge
do ligh ar láimh a eidhre
idh geimhle cháigh do choimhdhe.

33 Fleadh gan mhaoidhimh ag Muire
ná meas re haoinfhleidh eile;
móide an fhleadh í dá hibhe;
rí nimhe fear na fleidhe.

34 Luach faraidh d'éis ar n-iomchair
réir as fhada go n-uighthir
seol sídh i n-am an anfaidh
re crann n-arthaigh cígh cuirthir.

35 Cúig róid go ríogháhrugh t'oidhre
eol rer chríochnaigh ar gcobhair;
oircheas rí do réir chinidh,
do-ní an slighidh réidh romhaibh.

36 Cnú bheo le caomhna gcóra
ar saoradh dob eol uaidhe
bean do bheith 'n-a hóigh fhíre
ar chóir gcíghe ag breith bhuaidhe.

37 Dual caomhna mhic ar mhuime;
mar sin do saoradh sinne
bean do shín cóir a cloinne
coinne shídh rón do-rinne.

38 Cóir thaobluit uirre d'iarraidh
baoghlach don fhuilse Ádhaimh;
tug sin aga 'n-a fhíonfhuil
fada díoghal fhir álaidh.

39 Mo ghníomh dom chur ó chuireadh
síol le dtugadh a thoradh;
teacht as-teagh uam ní oghar
dual omhan ar fear bhfoladh.

40 Fa rún nír bheithe an bhuirbe;
dá fhine más cúis ceilge
cóir an chló uaidh i n-airde,
ró cairde fuair nach feirrde. Díon.